



# Travel Health ТУРИСТИЧЕСКОЕ МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ ИНОСТРАНЦЕВ

УСЛОВИЯ СТРАХОВАНИЯ И ПРЕДДОГОВОРНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ

COLONNADE   
A FAIRFAX COMPANY



**Covid-19  
риск включен**



## Прежде чем застраховаться - Преддоговорная информация



В случае болезни или несчастного случая немедленно обращайтесь в службу помощи страховой компании Colonnade.



**ПИШИТЕ НАМ ПО АДРЕСУ [TRAVEL@COLONNADE.CZ](mailto:TRAVEL@COLONNADE.CZ)  
ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ:**

- » перенести дату или аннулировать договор страхования,
- » внести изменения в договор страхования,
- » заключить договор страхования при условии, что вы не соответствуете одному из условий для вступления в страхование,
- » получить консультацию.





## УВАЖАЕМАЯ КЛИЕНТКА, УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

Благодарим за ваш интерес, проявленный к страхованию в Colonnade Insurance S.A. Ниже вы найдете важную информацию о страховой компании с точки зрения положений ст. 83 и последующих Закона № 170/2018 Сб. «О распространении страхования и перестрахования».

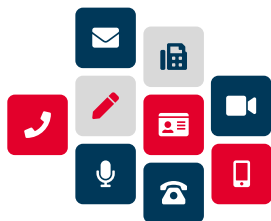
## КТО МЫ:

Страховщиком является Colonnade Insurance S.A., компания с зарегистрированным офисом по адресу L-2350 Lucemburk, rue Jean Piret 1, Великое Герцогство Люксембург, зарегистрированная в регистре Registre de Commerce et des Sociétés, регистрационный номер B61605, действующая в Чешской Республике посредством организационного подразделения Colonnade Insurance S.A., с местонахождением по адресу: На Панкраци 1683/127, 140 00 Прага 4, идентификационный номер 044 85 297, зарегистрированного в торговом реестре, который ведет Муниципальный суд в Праге, номер дела A 77229. Родиной основателя компании является Люксембург.

## НАДЗОРНЫЕ ОРГАНЫ:

Commissariat aux Assurances, зарегистрированный офис по адресу 7, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg, Великое Герцогство Люксембург; и Чешский национальный банк, зарегистрированный офис по адресу: На Пршикопе, 28, 115 03, Прага 1, [www.cnb.cz](http://www.cnb.cz).

## КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:



### Colonnade Insurance S.A., организационное подразделение

Na Pankráci 1683/127, 140 00 Praha 4

тел. +420234108311

электронная почта: [travel@colonnade.cz](mailto:travel@colonnade.cz)

[www.colonnade.cz](http://www.colonnade.cz)

## РЕШАЮЩЕЕ ПРАВО

Чешское законодательство (в частности, Закон № 89/2012 Сб., Гражданский кодекс).

## ЯЗЫК

Основным языком для документации и общения является чешский язык. Любые переводы на иностранный язык предназначены только для вспомогательных целей.

## ЖАЛОБЫ

Страховая компания приложит все усилия, чтобы *страхователю и застрахованному лицу* были оказаны качественные услуги. Однако если *страхователь* или *застрахованное лицо* не удовлетворены услугами, они имеют возможность обратиться в страховую компанию письменно или по электронной почте. Срок рассмотрения жалобы составляет 30 дней с даты ее доставки. Жалобы также могут быть адресованы также надзорному органу или ЧНБ. С полными правилами подачи и рассмотрения жалоб можно ознакомиться на странице <https://www.colonnade.cz/kontakt/reseni-stiznosti>.

## СПОРЫ

Компетентные суды Чешской Республики для внесудебного разрешения споров в сфере страхования, которые не отнесены к юрисдикции финансового арбитра, омбудсмен Чешской страховой ассоциации ([www.ombudsmancap.cz](http://www.ombudsmancap.cz)), для общего внесудебного разрешения споров – Чешская торговая инспекция ([www.coli.cz](http://www.coli.cz)), а для договоров, заключенных в форме дистанционной сделки (онлайн), – также электронная платформа ODR (<https://ec.europa.eu/consumers/odr/>).

## ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ПОСЛЕДСТВИЯ ИХ НАРУШЕНИЯ

Условия страхования также налагают на *вас* обязательства. В случае нарушения этих обязательств может иметь место уменьшение суммы страхового покрытия, в страховом покрытии может быть отказано, либо может быть расторгнут *договор страхования*.

## СТРАХОВЫЕ ВЗНОСЫ И СБОРЫ

Страховой взнос оговаривается как так называемый разовый на весь срок действия страхования и оплачивается в чешских кронах. Его размер и способ оплаты указаны в *договоре страхования* и в положении о страховых взносах. На данное страхование не распространяются какие-либо дополнительные специальные сборы за использование средств





дистанционной связи.

## НАЛОГИ

Налоговые аспекты страхования регулируются Законом № 586/1992 Сб. о подоходном налоге. На дату выдачи настоящего документа страховой взнос не облагается налогом на добавленную стоимость, а страховая выплата не облагается налогом на прибыль. Страховые взносы в других странах могут облагаться налогом в зависимости от законов соответствующей страны.

Информация о страховании и его объеме в смысле статьи 84 Закона о распространении страхования и обеспечении представлена ниже в условиях страхования.

## ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ

Сотрудники страховщика получают заработную плату за свою работу. Если договор страхования был заключён через страхового брокера, брокеру выплачивается вознаграждение в виде комиссии, которую платит страховщик.

## ОБРАБОТКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Более подробную информацию о том, как будут обработаны *ваши* персональные данные, включая объём, цель и сроки такой обработки, а также все права, которые вы можете реализовать в связи с этим, можно найти на сайте *страховщика* в Политике защиты персональных данных по следующей ссылке: <https://www.colonnade.cz/en/personal-data-protection>. Эти данные носят информационный характер и могут быть изменены. Любые изменения и другую информацию можно найти на сайте <http://www.colonnade.cz>, или же они будут отправлены *вам* на основании *вашего* запроса по *вами* указанному контактному адресу.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Способ определения размера страхового возмещения или иной выплаты по страхованию, а также последствия для клиента в случае нарушения обязательств, вытекающих из страхования, указаны в настоящих условиях страхования и в положениях Гражданского кодекса.

Заключение о платежеспособности: <https://www.colonnade.cz/solvency-dokumenty>





# 1. Путеводитель по страхованию



## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭТИМИ УСЛОВИЯМИ СТРАХОВАНИЯ

Данные условия страхования адаптированы для просмотра на экране *вашего* устройства.

Чтобы вернуться к началу документа, нажмите на ссылку «Вернуться к содержанию», расположенную внизу каждой страницы.

## ЧТО ВХОДИТ В ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ И ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ?

Неотъемлемой частью *договора страхования* являются условия страхования, где содержится полный перечень предлагаемых нами страховых покрытий. В *договоре страхования* указаны объем покрытия и суммы *лимитов страхового покрытия*, которое *вы* выбрали.

## ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В условиях страхования даны определения слов или фраз, написанных курсивом. Они имеют конкретное значение, где бы ни использовались. Эти слова можно найти в разделе «Определения терминов», где объясняется их значение.

## ПЕЧАТЬ

Распечатывать этот документ не требуется. Самую важную информацию – номер телефона *службы поддержки* и номер *договора страхования*, *вы* также найдете в карточке помощи, которую мы отправим *вам* после оплаты страхового взноса на *ваш* электронный адрес.

## СОПУТСТВУЮЩИЕ ДОКУМЕНТЫ

- » *Договор страхования*
- » *Страховой полис*
- » [IPID](#)



## 2. Страхование покрытие и лимиты



Страхование предназначено для частного и делового пребывания на территории Чешской Республики (ЧР) или для частных поездок на территорию Шенгенской зоны.

Согласованный объем страхового покрытия и соответствующие лимиты будут указаны в *вашем договоре страхования*.

Туристическое медицинское страхование *иностранцев* на территории Чехии всегда можно оформить как комплексное. Причем как минимум в таком объеме, чтобы *договор страхования* являлся доказательством наличия туристической медицинской страховки на срок пребывания более 90 дней, в соответствии со ст. 180j Закона № 326/1999 Сб. о пребывании иностранцев на территории Чешской Республики в действующей редакции.

Застрахованное лицо имеет возможность оформить расширение страхового покрытия на Шенгенскую зону в объеме необходимой и неотложной медицинской помощи для *иностранцев*.

Риски, которые прямо не оговорены в *вашем страховом договоре*, страховкой не покрываются.

Базовое страхование	СТАНДАРТ комплексное медицинское обслуживание	ПРЕМИУМ комплексное медицинское обслуживание
<b>A. Затраты на лечение</b>	10 000 000 CZK	25 000 000 CZK
<b>Необходимая и неотложная медицинская помощь – действительна в ЧР/СР + Шенген (в соответствии с территориально согласованным объемом)</b>		
Необходимая скорая или неотложная медицинская помощь	✓	✓
Транспортировка по указанию врача в ближайшее профессионально-компетентное медицинское учреждение	✓	✓
Определение диагноза и процесса лечения, включая необходимые обследования	✓	✓
Необходимые и неотложные медицинские процедуры, включая медицинские материалы	✓	✓
Необходимая госпитализация на необходимый срок, включая медикаменты	✓	✓
Амбулаторная медицинская помощь и стационарная помощь, включая диагностическую помощь	✓	✓
Репатриация или транспортировка останков застрахованного в страну происхождения	✓	✓
Лечение в связи с аллергией, если речь идет о первом случае возникновения у застрахованного лица данного вида аллергии, включая последующие необходимые аллергологические или иммунологические обследования (не распространяется на лекарственные средства)	✓	✓
Необходимое стоматологическое лечение для устранения боли, пломбирование зубов в простом варианте и стоматологическое лечение в случае несчастного случая	20 000 CZK за год	До предела расходов на лечение
Амбулаторное назначение лекарственных средств	20 000 CZK	25 000 CZK
<b>Комплексное медицинское обслуживание-действительно в Чешской Республике</b>		
Необходимая и неотложная медицинская помощь	✓	✓
Профилактика у врача общей практики	1 раз в 12 месяцев	2 раза в 12 месяцев
Профилактика у стоматолога	1 раз в 12 месяцев	2 раза в 12 месяцев
Профилактика у гинеколога для женщин с 15 лет	1 раз в 12 месяцев	2 раза в 12 месяцев
Обязательная вакцинация	20 000 CZK за год	25 000 CZK за год
<b>B. Поддержка</b>		
Круглосуточная служба поддержки	✓	✓
Обеспечение устного и письменного перевода	✓	✓
Транспортировка в медицинское учреждение (туда и обратно)	✓	✓
Транспортировка, репатриация застрахованного в страну происхождения	✓	✓
<b>C. Страхование от несчастных случаев</b>		
Необратимый вред здоровью	✗	250 000 CZK
Смерть от несчастного случая для лица в возрасте 18 лет и старше	✗	250 000 CZK
Смерть от несчастного случая для лица в возрасте до 18 лет	✗	100 000 CZK
<b>D. Ответственность за ущерб</b>		
Франшиза (соучастие 1000 CZK)	можно застраховать дополнительно	250 000 CZK
Материальный ущерб (франшиза 1000 CZK)	можно застраховать дополнительно	250 000 CZK
<b>Риски на выбор</b>		
<b>E. Дополнительное страхование для беременных</b>	До предела расходов на лечение	До предела расходов на лечение
<b>F. Дополнительное страхование для профессиональных спортсменов</b>	До предела расходов на лечение	До предела расходов на лечение

Если иное не указано в таблице, лимиты всегда действительны для *страхового случая*.

Возмещение в рамках страхования расходов на лечение никогда не может превышать сумму возмещения по государственному медицинскому страхованию в Чешской Республике.



## 3. Важная информация



### 3.1 ЗАЧЕМ СТРАХОВАТЬСЯ

*Договор страхования* согласно настоящим условиям страхования является документом о туристическом медицинском страховании *иностранцев* согласно Закону № 326/1999 Сб. «О пребывании иностранцев на территории Чешской Республики» в действующей редакции.

1. Предметом страхования являются расходы на *комплексное медицинское обслуживание* и сопутствующие услуги по поддержке, оказанные застрахованному на территории Чешской Республики, и сопутствующие услуги по поддержке при ухудшении состояния здоровья, *болезни, травме* или в связи с беременностью и родами застрахованной женщины, возникшими в период действия страхования и во время пребывания застрахованного лица на территории Чешской Республики.
2. Предметом страхования также являются расходы на необходимую и неотложную медицинскую помощь, оказанную застрахованному лицу на территории Шенгенской зоны за пределами территории Чешской Республики, и сопутствующие услуги по поддержке.

### 3.2 КОГО И ЧТО МЫ СТРАХУЕМ

1. Мы страхуем *иностранцев*, которые имеют страховой интерес (заинтересованы) в страховании.
2. Не могут быть застрахованы лица, страдающие на момент заключения договора тяжелыми нервными расстройствами, лица, страдающие психическими заболеваниями, и лица, страдающие глухотой (двусторонней), слепотой (двусторонней), параличом, наркоманией, алкоголизмом и медикаментозной зависимостью, циррозом печени, раком (злокачественной опухолью), туберкулезом, ВИЧ-инфекцией, заболеванием СПИД или находящиеся на почечном диализе.
3. У лица, которое не может быть застраховано, не возникает *договор страхования*, если иное не оговорено непосредственно в договоре.

### 3.3 КАКОВА ТЕРРИТОРИЯ ПОКРЫТИЯ

Объем страхования указан в *договоре страхования* и распространяется на территорию:

**Чешская Республика** — страховка действительна на территории Чешской Республики в пределах объема *комплексного медицинского обслуживания иностранцев*.

**Шенгенская зона + Чешская Республика** — страховка действительна на всей территории Шенгенской зоны в рамках *необходимой и срочной помощи* для поездок до 90 дней + на территории Чешской Республики в рамках *комплексного медицинского обслуживания иностранцев*.

Оказание медицинской помощи, оплата медицинских расходов и другая помощь обеспечиваются *нашей службой поддержки* в следующем объеме: услуги поддержки предоставляются в рамках возможностей, предусмотренных законодательством страны их оказания.

Мы не несем ответственности за задержку или невозможность оказания услуг по поддержке в результате пандемии, войны, внутренних беспорядков, терроризма, риска ядерной угрозы или любой другой объективной невозможности вмешаться.

### 3.4 КОГДА ОПЛАЧИВАЕТСЯ СТРАХОВКА

*Договор страхования* возникает с момента оплаты, если в *договоре страхования* не оговорено иное. *Договор страхования* может быть отредактирован после заключения и до начала страхования с *нашего* согласия.

### 3.5 КАК МЫ ОПРЕДЕЛЯЕМ СУММУ СТРАХОВОГО ВЗНОСА

Сумма страхового взноса определяется в зависимости от продолжительности пребывания, страны назначения, возраста застрахованного лица, цели и требуемого страхового покрытия. Сумма страхового взноса указана в *договоре страхования*.

Страховой взнос оговаривается как единовременный и подлежит оплате при заключении договора. Страховой взнос считается уплаченным в день его зачисления на банковский счет *страховщика*. Если Вы оформляете страховку у одного из наших партнеров-поставщиков, оплата может быть произведена на банковский счет поставщика, в этом случае страховой взнос считается уплаченным. **Без уплаты страхового взноса не возникает договор страхования.**

Если после заключения *договора страхования* будут иметь место изменения с *вашей* стороны, пожалуйста, свяжитесь с *нашим* центром обслуживания клиентов или с партнером, у которого вы приобрели страховку.

### 3.6 КОГДА НАЧИНАЕТСЯ И ЗАКАНЧИВАЕТСЯ ДЕЙСТВИЕ СТРАХОВАНИЯ

Базовая туристическая медицинская страховка для *иностранцев* и дополнительные страховки начинают действовать с момента пересечения государственной границы Чехии / Шенгенской зоны. Если на момент заключения договора *вы* уже находитесь на территории Чехии / Шенгенской зоны, страховка начнет действовать не ранее, чем через 48 часов с момента заключения договора. Страхование заканчивается в день, указанный в *договоре страхования*.



### 3.7 КАК ДЕЙСТВОВАТЬ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СТРАХОВОГО СЛУЧАЯ

- А.** В случае *болезни* или *несчастливого случая* немедленно свяжитесь со *службой поддержки*.
- Б.** В случае оплаты амбулаторно-поликлинического лечения наличными, переводом или платежной картой сохраните (запросите) все квитанции, включая медицинское заключение и предоставьте их нам вместе с формой заявления о претензии в течении 30 дней с момента возникновения *страхового случая*. Медицинское заключение должно содержать описание состояния здоровья, включая коды диагнозов и полный список медицинских процедур с описанием и кодами.
- В.** В ситуациях, когда требуется немедленная и неотложная помощь, всегда сначала звоните в службу скорой медицинской помощи, прежде чем обращаться в *службу поддержки*.

## 4. Какое страховое покрытие можно выбрать



### 4.1 БАЗОВОЕ СТРАХОВАНИЕ



#### Раздел А Расходы на лечение

(Страхование от несчастных случаев)

Если в течение срока действия страхования возникли *заболевание*, необходимость профилактического визита к *врачу* или *травма*, мы возместим *вам* до согласованной суммы *лимита страховых выплат* обычные, разумные и адекватные расходы на комплексную / *необходимую и неотложную помощь иностранцам*.

Страхование предоставляется максимально в объеме государственного медицинского страхования, но с согласованными ограничениями, исключениями из страхования и согласованными *лимитами страховых выплат*.

#### СТРАХОВАНИЕ НЕОБХОДИМОЙ И НЕОТЛОЖНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- а)** *необходимую скорую или неотложную медицинскую помощь*;
- б)** *осуществляемую по назначению врача транспортировку до ближайшего компетентного медицинского учреждения*;
- в)** *определение диагноза и процесса лечения, включая необходимые обследования*;
- г)** *необходимые и неотложные медицинские вмешательства, включая медицинские материалы*;
- д)** *необходимую госпитализацию в течение необходимого срока, включая лекарства*;
- е)** *амбулаторную медицинскую помощь и стационарное лечение, включая диагностическую помощь*;
- ж)** *возможную репатриацию или транспортировку останков застрахованного в страну происхождения*;
- з)** *лечение в связи с аллергией, если речь идет о первом случае возникновения у застрахованного лица данного вида аллергии, включая последующие необходимые аллергологические или иммунологические обследования – не распространяется на лекарственные средства и поддерживающие препараты, связанные с диагнозом*;
- и)** *необходимое стоматологическое лечение для устранения боли, пломбирование зубов в простом варианте и стоматологическое лечение в случае несчастного случая до максимального лимита 20 000 CZK (До предела расходов на лечение в случае варианта PREMIUM) за год*;
- к)** *рецептурные препараты для амбулаторного лечения до лимита 20 000 CZK за страховой случай (до лимита 25 000 CZK в случае варианта PREMIUM); при этом возмещение расходов на лекарства всегда осуществляется в пределах максимальной суммы возмещения по государственному медицинскому страхованию*.

#### СТРАХОВАНИЕ КОМПЛЕКСНОГО ЛЕЧЕНИЯ ПОКРЫВАЕТ ВСЕ В ОБЪЕМЕ НЕОБХОДИМОЙ И НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ, А ТАКЖЕ:

- а)** *профилактический осмотр у врача общей практики 1 раз в 12 месяцев (2 раза для варианта ПРЕМИУМ)*;
- б)** *профилактический осмотр у стоматолога 1 раз в 12 месяцев (2 раза для варианта ПРЕМИУМ)*;
- в)** *обязательную вакцинацию до максимальной суммы 20 000 CZK в год (25 000 CZK для варианта ПРЕМИУМ)*;
- г)** *для женщин в возрасте 15 лет и старше профилактический осмотр у гинеколога 1 раз в 12 месяцев (2 раза для варианта ПРЕМИУМ)*;
- д)** *если на момент возникновения страхового случая было оформлено действующее дополнительное страхование для беременных женщин или периоды ожидания по основному тарифу уже закончились, вся медицинская помощь, которая оказывается застрахованному лицу в связи с беременностью и родами в контрактном учреждении страховщика или в другом учреждении, предварительно утвержденном страховщиком*.





## 4. Какое страховое покрытие можно выбрать



### ПЕРИОДЫ ОЖИДАНИЯ ОПРЕДЕЛЯЮТСЯ СО ДНЯ НАЧАЛА СТРАХОВАНИЯ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:

- » 3 месяца для первого определения беременности
- » 8 месяцев в случае родов
- » 36 месяцев в случае ухода за *больным*

### 1. ОБЕСПЕЧЕНИЕ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ

Страховое возмещение за *комплексное медицинское обслуживание*, предоставленное соответствующим *медицинским учреждением* в Чешской Республике, будет выплачено в размере максимального стандартного возмещения за эту медицинскую помощь из государственного медицинского страхования в Чешской Республике или стандартного возмещения, которое причиталось бы за эту медицинскую помощь из государственного медицинского страхования в другом государстве - члене Шенгенской зоны, на территории которого застрахованному лицу была оказана необходимая и неотложная помощь.

### 2. СТРАХОВАНИЕ МЕДИЦИНСКИХ РАСХОДОВ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СТРАХОВЫЕ СЛУЧАИ, КОТОРЫЕ ПРОИЗОШЛИ:

- а) до возникновения страхования (оплаты страхового взноса);
- б) за пределами территории Чешской Республики в связи с чем-либо иным, что не является *туристическим пребыванием* застрахованного лица;
- в) вне согласованной территории действия страхования и вне согласованного объема страхования;
- г) в течение *периода ожидания*.

### 3. ТАКЖЕ МЫ НЕ ОБЯЗАНЫ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ СТРАХОВЫЕ ВЫПЛАТЫ В СЛУЧАЕ:

- а) искусственного оплодотворения, обследования и лечения бесплодия, контрацепции и связанных с ней процедур;
- б) аборта без документально подтвержденных серьезных медицинских показаний;
- в) медицинских вмешательств, которые не были выполнены *медицинским учреждением* или не являются признанными *lege artis*;
- г) реабилитации, эрготерапии и обучения самообслуживанию, за исключением выполняемых по назначению *врача* после травмы или послеоперационных процедур только в течение периода *госпитализации*;
- д) изготовления и ремонта очков, контактных линз и слуховых аппаратов, лечения дефектов речи;
- е) *болезни и травмы*, возникших в связи с занятием каким-либо видом спорта на профессиональном уровне, за исключением случаев, когда заключен дополнительный договор страхования для *профессиональных спортсменов*;
- ж) затрат, понесенных после подписанного отказа от госпитализации;
- з) случая, когда застрахованное лицо прибыло в Чешскую Республику или другое государство - член Шенгенской зоны с целью получения медицинской помощи или прохождения медицинской процедуры;
- и) событий, симптомы которых уже имели место до заключения *договора страхования*, или они должны были быть известны застрахованному лицу или *страхователю* до заключения *договора страхования*;
- к) оплаты безрецептурных лекарств или изделий медицинского назначения, не назначенных *врачом*;
- л) послеродового ухода за новорожденным, родившимся у *застрахованного лица* во время действия страховки, если иное не было однозначно оговорено;
- м) обследования и лечения психических и психологических расстройств, не связанных с лечением *травмы* или болезни, покрываемой страховкой, психологические обследования и психотерапия; лечения зависимости, включая обследование;
- н) событий, связанных с употреблением или последствиями употребления застрахованным алкоголя, лекарственных средств, наркотических средств или других психотропных или вызывающих привыкание веществ; не применяется в случае *травмы*;
- о) обследования и лечения болезней, передающихся половым путем, или СПИДа, включая тестирование на ВИЧ;
- п) вреда и травмы, возникших в результате или в связи с ионизирующим излучением или радиоактивным загрязнением, радиоактивными отравляющими взрывчатыми веществами;
- р) ущерба и травмы в связи со службой или обучением в военной, полицейской, военизированной организации;
- q) страховой случай, если продолжительность страхового случая превышает период прекращения страхования; требование о страховом возмещении возникает только за период, предшествующий прекращению страхования.





### Раздел Б Поддержка

(Страхование от несчастных случаев)

#### ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ УСЛУГ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ В ПРЕДЫДУЩЕМ РАЗДЕЛЕ НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА, ВАМ СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ ПРЕДОСТАВИТ 24-ЧАСОВОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Телефонные линии экстренной помощи обслуживаются 24 часа в сутки, 365 дней в году многоязычными координаторами поддержки, знакомыми с процедурами, применяемыми в больницах и клиниках по всему миру.

#### МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ И РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Информация о врачах и больницах по месту жительства
2. Обеспечение госпитализации

#### ПРЯМОЕ ВЫСТАВЛЕНИЕ СЧЕТОВ

Расчеты непосредственно с больницей, если *вы* не можете самостоятельно оплатить счет за лечение.

#### РЕПАТРИАЦИЯ

Если репатриация после *госпитализации* или лечения необходима и возможна с медицинской точки зрения, *служба поддержки* совместно с лечащим *врачом* обеспечит возвращение застрахованного лица в страну постоянного проживания. Если того требует характер случая, *служба поддержки* обеспечит для застрахованного во время обратного *пути* сопровождение соответствующего медицинского персонала. В случае, если *служба поддержки* и *врач* с медицинской точки зрения определяют, что транспортировка застрахованного возможна, но застрахованный от репатриации отказывается, *страховщик* не несёт ответственности за любые расходы, понесенные им в результате отказа от рекомендованной репатриации. Возможность репатриации определяется, утверждается и организуется *службой поддержки страховщика* или *страховщиком*.

**Воздушный транспорт (в особых случаях):** Репатриация или транспортировка в медицинское учреждение самолетом санитарной авиации, регулярной авиакомпанией или другими соответствующими средствами (согласно решению *службы поддержки*) в зависимости от обстоятельств случая и, возможно, с участием полностью оснащенной медицинской бригады. После приземления мы организуем подходящую транспортировку застрахованного в больницу или по домашнему адресу, если это необходимо.

**Спасательно-поисковые работы в горах и на море:** Если застрахованный пропал без вести, *страхователь* или близкое лицо застрахованного лица имеет право обратиться в *службу поддержки* и попросить помощи в поисках. За поиск отвечают местные власти в сотрудничестве с комплексной системой спасения.



### Раздел В Страхование от несчастных случаев

(накопительное страхование)

#### СМЕРТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ

Если в течение срока действия страхования наступила смерть в результате *несчастливого случая*, мы выплатим *выгодоприобретателю* страховую выплату в согласованном размере. Страховые выплаты в случае смерти *застрахованного лица* в возрасте до 18 лет ограничено суммой 100 000 CZK.

#### НЕОБРАТИМЫЙ ВРЕД ЗДОРОВЬЮ

- A.** Если в течение срока действия страхования *вы* получите травму, повлекшую за собой необратимый вред здоровью, мы выплатим *вам* страховую выплату в размере процента от согласованной страховой суммы согласно Таблице тарифов за необратимый вред здоровью (Таблица тарифов).
- B.** При определении процента для расчета страхового возмещения за вред, не указанный в Таблице тарифов, будут учитываться, в частности, характер и тяжесть нанесенного вреда по сравнению с процентами за вред, указанными в Таблице тарифов; во избежание сомнений указывается, что при определении этого процента не будет приниматься во внимание занятость или другая приносящая доход деятельность или хобби *застрахованного лица*.
- B.** Если вследствие одного *несчастливого случая* было получено более, чем одно необратимое телесное повреждение, страховое возмещение будет предоставлено в размере суммы страховых выплат (соответствующих процентов от соответствующей страховой суммы) по каждому из них, но не более общей суммы соответствующей страховой суммы.





### Раздел D

### Ответственность за причинение вреда

(Страхование ответственности)

Страхование оформляется на случай, если в течение срока действия страховки **вы** случайно причините вред, за который несете юридическую ответственность и в отношении вас будет подано заявление о возмещении:

- а)** причинения вреда здоровью третьего лица, не являющегося членом *вашей* семьи, попутчиком или сотрудником;
- б)** повреждение имущества, не находящегося в *вашей* собственности, под управлением или во владении или же в собственности, под управлением или во владении одного из членов *вашей* семьи, *вашего* работника или работодателя;
- в)** повреждение объекта временного размещения, используемого во время *вашего* пребывания в Чехии, которое не принадлежит ни *вам*, ни одному из членов *вашей* семьи;
- г)** если в договоре не указано иное, сумма участия (франшиза) составляет 1000 CZK за каждый случай причинения вреда.

Мы заплатим за вас предварительно утвержденные расходы на юридическое представительство в переговорах о возмещении вреда, который **вы** случайно причинили кому-то другому в период действия страхования. Оговоренный *лимит* распространяется на все требования, заявленные в течение *поездки*.

#### СТРАХОВАНИЕ НЕ ПОКРЫВАЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРИЧИНЕНИЕ ВРЕДА:

- а)** принятого по договору или выходящего за установленные правовыми нормами рамки, за штрафы, налагаемые судом или другим государственным органом;
- б)** причиненного в результате использования любых транспортных средств и оборудования, прицепов, полуприцепов, любых морских и воздушных судов, дронов, всех типов парашютов и спортивных воздушных змеев, включая все аксессуары;
- в)** причиненного в связи с собственностью, владением или применением оружия, выполнением военной, полицейской или авиационной профессии либо в связи с правом на охоту, а также подготовкой к ней;
- г)** вызванного в результате использования (за исключением временного использования в целях пребывания в Чешской Республике) или владения землей или зданием;
- д)** возникшего в связи с несчастным случаем на производстве или профессиональным заболеванием, занятием деятельностью индивидуального предпринимателя, профессиональной, предпринимательской или иной приносящей доход деятельностью либо ответственность за порчу предметов, приобретенных и используемых для этих целей;
- е)** возникающего в связи с занятиями профессиональным спортом;
- ж)** вызванного несанкционированным предоставлением или нарушением патентных, авторских прав или прав на товарный знак, образец или фирменное наименование;
- з)** возникающего в связи с использованием, продажей, производством, поставкой, обслуживанием и иным обращением с веществами, на которые распространяется запрет согласно правовому порядку страны пребывания;
- и)** вызванного уничтожением, повреждением или отсутствием записей на носителях аудио-, видео- и другой информации;
- к)** вызванного заносом или распространением заразной болезни человека, животного или растения;
- л)** вызванного воздействием алкоголя, если уровень алкоголя выше 0,5 г/л или воздействием других наркотических или лекарственных средств, которые не были назначены *врачом*, и/или если лекарственные средства, назначенные *врачом*, использовались вопреки инструкции производителя;
- м)** причиненного окружающей среде;
- н)** причиненного представлением услуг в сети Интернет и телекоммуникационной сети;
- о)** покрытого другим страхованием или на который распространяется предусмотренное законом обязательство застрахованного или потерпевшего лица оформить страхование;
- п)** причиненного домашним животным.





### 4.2 РИСКИ НА ВЫБОР



#### Раздел Е **Дополнительное страхование для беременных**

*(Страхование от несчастных случаев)*

- » Страхование покрывает медицинские услуги, связанные с беременностью застрахованной матери и рождением ее ребенка.
- » Не применяется период ожидания по причине беременности и родов.
- » Покрывается родовое лечение в пределах согласованного лимита медицинских расходов, максимум в объеме государственного медицинского страхования.



#### Раздел F **Дополнительное страхование для профессиональных спортсменов**

*(Страхование от несчастных случаев)*

- » Страхование распространяется на болезни и травмы, возникшие в связи с занятиями профессиональным спортом.
- » Покрывается лечение в пределах согласованного лимита медицинских расходов, максимум в объеме государственного медицинского страхования.



## 5. Общие положения



Туристическое медицинское страхование *иностранцев* (страхование) регулируется Законом № 89/2012 Сб. Гражданского кодекса, Закона о проживании иностранцев 326/1999 Сб., условиями страхования, *договором страхования* и другими правовыми нормами, регулирующими страхование.

Условия страхования могут быть изменены в *договоре страхования*.

### 5.1 ОБЪЕМ СТРАХОВАНИЯ И СТРАХОВЫХ ВЫПЛАТ

- А.** Объем страхования, согласованный вариант страхового покрытия, страховых сумм, лимитов страховых выплат указаны в договоре страхования.
- Б.** Страховая выплата уменьшается на сумму участия (франшизы), если таковая оговорена.
- В.** Если у вас или застрахованного лица возникают в связи со страховым случаем претензии к медицинской страховой компании, они переходят к нам в размере предоставленной страховой выплаты.
- Г.** Мы возместим целенаправленно понесенные расходы на спасение, указанные в Гражданском кодексе, сверх установленного размера лимита страховых выплат, но не более 2% лимита страховых выплат, согласованного в договоре страхования для одного страхового случая. За расходы на спасательные работы, понесенные в целях спасения жизни или здоровья людей, мы возместим максимум 30% лимита страховых выплат, согласованного в договоре страхования для одного страхового случая.
- Д.** Условия страхования и другие документы написаны на чешском языке. В случае расхождений при их переводе на иностранный язык решающее значение имеет чешская версия.

Ни один страховщик не будет считаться предоставившим покрытие, и ни один страховщик не будет обязан выплачивать какие-либо претензии или предоставлять какие-либо выплаты (пособия) в рамках настоящего договора в той степени, в которой предоставление такого покрытия, выплата такой претензии или предоставление такой выплаты (пособия) может повлечь применение к страховщику каких-либо санкций, запретов или ограничений согласно резолюциям Организации Объединённых Наций, а также торговым или экономическим санкциям, законам или нормативным актам Европейского союза, Соединённого Королевства, Соединённых Штатов Америки, Канады, Люксембурга и Чешской Республики.

### 5.2 НАШИ ОБЯЗАННОСТИ

- А.** Начать расследование, необходимое для определения объема *наших* обязательств по выплатам непосредственно после *вашего* уведомления о *страховом случае*.
- Б.** При *страховом случае* предоставить страховые выплаты в согласованном объеме по *договору страхования*.
- В.** Завершить расследование в течение 3 месяцев после того, как *нами* было получено уведомление о *страховом случае*, этот срок может быть продлен по договоренности. Если мы не сможем завершить расследование в течение указанного периода, мы обязаны сообщить *вам* причину.
- Г.** Выплатить страховую выплату в течение 15 дней со дня окончания расследования, результат которого мы *вам* сообщим.

### 5.3 ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ

Помимо обязательств, вытекающих из правовых норм, *вы* обязаны:

- а)** принять все меры, которые могут разумно потребоваться для предотвращения или уменьшения вреда, на основании которого *вы* имеете право предъявить требование по данному страхованию;
- б)** связаться с *службой поддержки* немедленно или как можно скорее, как только состояние *вашего* здоровья позволит – особенно в случае амбулаторного лечения, а также в случаях *госпитализации*, необходимости перевозки, перевалки или транспортировки, репатриации останков, в случае возникновения ответственности за причинение вреда или иных серьезных ситуаций, и получить от нее разрешение;
- в)** руководствоваться указаниями *врача* и соблюдать установленный им режим лечения, в случае *госпитализации* не покидать больницу без разрешения лечащих врачей и не нарушать каким-либо иным образом режим лечения, оказывать нам содействие в контроле над ходом лечения;
- г)** предоставлять *нам* правдивые и полные ответы на все вопросы, связанные с предъявляемым требованием;
- д)** соблюдать соответствующие меры безопасности при занятиях спортом, в том числе использовать функциональное защитное снаряжение;
- е)** предоставить согласие на запрос медицинской документации и других документов (например, полицейского протокола, официального свидетельства о смерти и т. д.) при возникновении страхового случая, определения причины смерти или заключения о вскрытии.

### 5.4 ПОСЛЕДСТВИЯ НАРУШЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Мы можем разумно уменьшить сумму страховых выплат или отказать в выплате, если:

- а)** при заключении *договора страхования* *вы* нарушите свои обязательства и, таким образом, была согласована меньшая сумма страхового взноса;







- б)** *вы* не обратились в службу поддержки, когда *вы* были обязаны сделать это в соответствии с настоящими условиями;
- в)** *вы* занимаетесь спортом без соответствующего разрешения или функционального защитного снаряжения, если оно для такой деятельности необходимо;
- г)** *вы* нарушите свои обязательства, и это окажет существенное влияние на возникновение или ход *страхового случая*, на увеличение размера его последствий либо на выяснение или определение размера страховой выплаты; мы имеем право уменьшить страховое возмещение пропорционально тому, какое влияние оказало данное нарушение на объем *нашего* обязательства по выплате;
- д)** *вы*, *застрахованное лицо* или *выгодоприобретатель* предоставили при заявлении своего права на страховые выплаты заведомо ложную информацию или скрыли существенную информацию.

### 5.5 ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СТРАХОВАНИЯ

Прекращение действия договора страхования наступает в результате:

- » истечения *страхового периода*;
- » расторжения *договора страхования* со сроком уведомления 8 дней в течение 2 месяцев с момента заключения *страхового договора*;
- » заключения соглашения о прекращении страхования;
- » отказа *страхователя* от *договора страхования* в связи с нарушением *страховщиком* его обязанности предупредить о несоответствиях между предлагаемым страхованием и *требованиями страхователя* или в связи с нарушением обязанности *страховщика* предоставить правдивые и полные ответы на письменные вопросы *страхователя*, заданные при оформлении страхования;
- » прекращения страхового интереса или прекращения существования страхового риска;
- » расторжения *договора страхования* со сроком уведомления в 1 месяц в течение 3 месяцев с момента вручения уведомления о возникновении *страхового случая*;
- » в день смерти *застрахованного лица* или в день отказа в выплате страхового возмещения;
- » на основании иных фактов, предусмотренных законом.

В случае расторжения договора страхования до начала или во время действия страхования страхователь имеет право на возврат неиспользованных страховых взносов.

*Страховщик* всегда имеет право на уменьшение выплаты *страхователю* неиспользованных страховых взносов на сумму расходов, связанных с составлением и администрированием *договора страхования*, что обычно составляет 20% от полученного страхового взноса.

В случае прекращения действия страхования в результате *страхового случая* *страховщик* имеет право на всю сумму единовременного страхового взноса.

### 5.6 ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

- А.** В рамках администрирования *договора страхования* осуществляется обработка персональных данных. Более подробная информация о том, как, с какой целью и в течение какого времени будут обрабатываться эти персональные данные, включая все права, которые могут быть реализованы в этом контексте, доступна на нашем веб-сайте по следующей ссылке: <https://www.colonnade.cz/ochrana-osobnich-udaju/>.
- Б.** В случае, если *страхователь* будет лицом, отличным от застрахованного и/или *выгодоприобретателя*, он обязан ознакомить этих лиц с правилами защиты персональных данных не позднее 1 месяца с момента предоставления персональных данных этих лиц *страховщику*.





### 5.7 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- А.** Настоящее страхование регулируется чешским законодательством, и любые споры будут переданы на рассмотрение чешских судов.
- Б.** Если у вас есть какие-либо сомнения относительно настоящего страхования или вам нужна дополнительная информация, вы можете обращаться к нам по адресу электронной почты [travel@colonnade.cz](mailto:travel@colonnade.cz).
- В.** Если у вас есть возражения или жалобы, связанные со страхованием, вы можете:
- » отправить их по электронной почте на адрес [stiznosti@colonnade.cz](mailto:stiznosti@colonnade.cz);
  - » отправить в письменном виде по адресу *страховщика*: организационное подразделение Colonnade Insurance S.A., Na Pankráci 1683/127, 140 00 Praha 4, Чешская Республика; или в Colonnade Insurance S.A., юридический адрес L-2350 Lucemburk, rue Jean Piret 1, Великое Герцогство Люксембург;
  - » подать в орган, контролирующий сферу страхования в Чешской Республике, а именно в Чешский национальный банк, Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1, Чешская Республика.
- Г.** Споры между вами, как потребителем, и нами, касательно договора страхования, могут решаться также во внесудебном порядке через Чешскую торговую инспекцию ([www.coi.cz](http://www.coi.cz)) или Офис омбудсмена Чешской ассоциации страховщиков ([www.ombudsmancap.cz](http://www.ombudsmancap.cz)).

Слова, набранные курсивом в договоре страхования или условиях страхования, имеют следующее значение: Амбулаторное назначение лекарственных средств Лекарственные средства, назначенные в кабинете врача общей практики или врача-специалиста. Служба поддержки Компания, уполномоченная нами действовать при возникновении страхового случая и оказывать помощь в чрезвычайных ситуациях в течение срока действия страхования. Иностранец Иностранец – это физическое лицо, не являющееся гражданином Чешской Республики. Период ожидания Период времени, начинающийся со дня начала страхования и заканчивающийся с истечением этого периода. Право на страховое возмещение ущерб, возникшего в течение этого периода, не возникает. Госпитализация Поступление в стационарное отделение больницы или иного медицинского учреждения, оказывающего стационарную помощь, в качестве пациента стационара на срок не менее 24 часов. Комплексное медицинское обслуживание Медицинская помощь, в том числе профилактическая и амбулаторная помощь, оказываемая застрахованному иностранцу или новорожденному ребенку застрахованной матери в договорном медицинском учреждении страховщика без прямого возмещения расходов на лечение застрахованным лицом с целью сохранения состояния его здоровья с момента до заключения договора страхования. Согласован максимальный объем в пределах государственного медицинского страхования, но с согласованными ограничениями, лимитами и исключениями. Врач Врач, зарегистрированный для осуществления медицинской практики и не являющийся вашим близким человеком, работником страхователя или застрахованного лица. Лимит страхового возмещения Максимальный размер страховой выплаты, указанный в договоре страхования или условиях страхования. Болезнь Случайное ухудшение вашего физического здоровья (состояния здоровья), произошедшее после даты начала страхования и не возникшее в результате состояния или расстройства, по поводу которого вам было рекомендовано пройти лечение, требующее медицинского вмешательства, в течение 6 месяцев до даты возникновения страхования. Необходимая и неотложная помощь Необходимая и неотложная медицинская помощь, оказываемая застрахованному иностранцу или новорожденному ребенку застрахованной матери в случае несчастного случая или внезапного заболевания, если промедление может повлечь за собой серьезное ухудшение состояния здоровья, причинение вреда здоровью или угрозу жизни. Выгодополучатель/выгодоприобретатель Лицо, которое в результате страхового случая имеет право на страховое возмещение. Сестринская помощь Оказание комплексной и индивидуальной помощи пациентам с целью сохранения или восстановления их физического, психического и социального здоровья. Эта помощь включает в себя мониторинг состояния здоровья, предоставление лечения и поддержки пациентам в лечении болезней, травм или других проблем со здоровьем. Сестринская помощь может предоставляться в различных медицинских учреждениях, включая больницы, клиники, дома престарелых, и на дому. Ее целью является улучшение качества жизни пациентов и оказание им помощи в достижении наилучшего состояния здоровья. Страховщик (мы – во всех производных формах) Colonnade Insurance S.A., с зарегистрированным офисом по адресу L-2350 Lucemburk, rue Jean Piret 1, Великое Герцогство Люксембург, зарегистрированная в регистре Registre de Commerce et des Sociétés, регистрационный номер B61605, действующая в Чешской Республике посредством организационного подразделения Colonnade Insurance S.A., с местонахождением по адресу: На Панкраци 1683/127, 140 00 Прага 4, идентификационный номер 044 85 297, зарегистрированного в торговом реестре, который ведет Муниципальный суд в Праге, номер дела A 77229. Страховой полис Документ, подтверждающий заключение договора страхования. Период страхования



## 6. Определение понятий



### Договор страхования

Заключенный между нами и *вами* договор страхования согласно настоящим условиям страхования.

### Страховой случай

Случайное событие, покрываемое страхованием, произошедшее в течение срока действия страхования.

### Страхователь

Юридическое или физическое лицо, указанное в договоре страхования в качестве страхователя, заключившее с нами договор страхования и обязанное уплатить страховой взнос.

### Накопительное страхование

Заключается с целью получения финансовой суммы в результате наступления страхового случая.

### Страхование от несчастных случаев

Страхование, когда можно точно подсчитать реальный ущерб и определить размер страхового возмещения; у страхования от несчастных случаев нельзя применять множественное страхование.

### Застрахованное лицо (вы – во всех производных формах)

Физическое лицо, имя которого указано в договоре страхования; Застрахованное лицо также может быть страхователем.

### Профессиональный спортсмен

Лицо, занимающееся профессиональным видом спорта, то есть видом спорта, за который застрахованное лицо получает какое-либо финансовое или нематериальное вознаграждение.

### Участие

Сумма, указанная в договоре страхования в виде процента от страхового возмещения или фиксированной суммы, которая будет удержана из страхового возмещения по каждому страховому случаю.

### Туристическое пребывание

По смыслу настоящих условий страхования это пребывание, во время которого не выполняется никакая работа, связанная с ручным трудом. Ручным трудом считается выполнение профессиональной, деловой или приносящей доход деятельности, связанной с физически тяжелыми задачами, обычно выполняемыми руками, например строительно-монтажные работы.

### Несчастный случай

Внезапное, неожиданное и непредвиденное событие, вызванное внешними силами или *вашей* собственной физической силой, независимо от *вашей* воли, произошедшее в течение срока действия страхования.

### Медицинское учреждение

Учреждение, получившее разрешение на предоставление медицинских услуг от соответствующего местного органа власти.

**Спасибо, что застраховали себя у Colonnade.**



